

32006F0783

24.11.2006

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 328/59

DEĊIŻJONI KWADRU TAL-KUNSILL 2006/783/GAI

tas-6 ta' Ottubru 2006

dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal ordnijiet ta' konfiska

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

ma jkunx reat taht il-liġi tal-Parti rikjesta, jew jekk taht il-liġi tal-Parti rikjesta l-konfiska mhijiex prevista għat-tip ta' reat li għalih tirreferi t-talba.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 31(a) u 34(2)(b) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-inizjattiva tar-Renju tad-Danimarka ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Billi:

(1) Il-Kunsill Ewropew imlaqqa' f'Tampere fil-15 u s-16 ta' Ottubru 1999, saħaq li l-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għandu jsir il-pedament tal-koperazzjoni ġudizzjarja kemm f'materji ċivili kif ukoll kriminali fl-Unjoni.

(2) Skond il-paragrafu 51 tal-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Tampere tal-15 u s-16 ta' Ottubru 1999, il-laundring ta' flus huwa fiċ-ċentru tal-kriminalità organizzata, u għandu jiġi eliminat kull fejn jiġri; il-Kunsill Ewropew huwa determinat li jiżgura li jittiehdu passi konkreti biex jiġu ttraċċati, iffriżati, maqbuda u kkonfiskati r-rikavati ta' reati. Għal din ir-raġuni fil-paragrafu 55 tal-konklużjonijiet, il-Kunsill Ewropew isejjah għall-approssimazzjoni tal-liġi kriminali u tal-proċeduri dwar il-money laundering (eż. l-ittraċċar, l-iffriżar u l-konfiska ta' fondi).

(3) L-Istati Membri kollha rratifikaw il-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa tat-8 ta' Novembru 1990 dwar il-Laundering, it-Tfittxija, il-Qbid u l-Konfiska tar-Rikavati minn Reati (il-Konvenzjoni tal-1990). Il-Konvenzjoni tobbliga lill-firmatarji biex jirrikonoxxu u jinfurkaw ordni ta' konfiska magħmula minn parti oħra, jew biex jissottomettu talba lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom sabiex tinkiseb ordni ta' konfiska u, jekk tali ordni hija mogħtija, jinforzawha. Il-Partijiet jistgħu jirrifjutaw talbiet għal konfiska *inter alia* jekk ir-reat li għalih tirreferi t-talba

(4) Fit-30 ta' Novembru 2000 il-Kunsill adotta programm ta' miżuri biex jimplimenta l-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku ta' deċiżjonijiet f'materji kriminali, u ta l-ewwel prijorità (miżuri 6 u 7) lill-adozzjoni ta' strument li japplika l-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku għall-iffriżar ta' evidenza u proprjetà. Barra minn hekk, skond il-paragrafu 3.3 tal-programm, l-għan huwa biex jitjieb, f'konformità mal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku, l-esekuzzjoni fi Stat Membru ta' ordni ta' konfiska mahruġ fi Stat Membru ieħor, *inter alia* sabiex vittma ta' reat tircievi restituzzjoni, b'kont meħud ta' l-eżistenza tal-Konvenzjoni tal-1990. Bil-hsieb li jintlaħaq dan il-għan, din id-Deċiżjoni Kwadru, fl-ambitu ta' l-applikazzjoni tagħha, tnaqqas ir-raġunijiet għal rifjut ta' infurzar u ttrażżan, bejn l-Istati Membri, kwalunkwe sistema ta' konverżjoni ta' l-ordni ta' konfiska f'wahda nazzjonali.

(5) Id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2001/500/ĠAI ⁽³⁾ tistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar il-money laundering, l-identifikazzjoni, l-ittraċċar, l-iffriżar, il-qbid u l-konfiska ta' mezzi strumentali u r-rikavati minn reati. Taht dik id-Deċiżjoni Kwadru, l-Istati Membri huma obbligati wkoll li ma jagħmlux jew iżommu riżervi fir-rigward ta' l-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni tal-1990, sakemm ir-reat huwa wieħed punibbli permezz tal-privazzjoni mill-libertà jew permezz ta' ordni ta' detenzjoni għal massimu ta' iżjed minn sena.

(6) Finalment, fit-22 ta' Lulju 2003 l-Kunsill adotta d-Deċiżjoni Kwadru 2003/577/ĠAI dwar it-tweqqif fl-Unjoni Ewropea tal-mandati li jiffriżaw proprjetà jew evidenza ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ ĠU C 184, 2.8.2002, p. 8.

⁽²⁾ Opinjoni mogħtija fl-20 ta' Novembru 2002 (ĠU C 25E, 29.1.2004, p. 205).

⁽³⁾ ĠU L 182, 5.7.2001, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 196, 2.8.2003, p. 45.

- (7) L-ghan ewlieni tal-kriminalità organizzata huwa l-gwadann finanzjarju. Ghalhekk, sabiex ikun effettiv, kwalunkwe tentattiv biex tali kriminalità tiġi prevenuta u miġġielda għandu jiffoka fuq l-ittraċċar, l-iffriżar, il-qbid u l-konfiska tar-rikavati minn atti kriminali. L-assigurazzjoni tar-rikonoxximent reċiproku fl-Unjoni Ewropea ta' miżuri legali temporanji bħall-iffriżar u l-qbid mhux biżżejjed; il-kontroll effettiv tal-kriminalità ekonomika jehtieg ukoll ir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' konfiska tar-rikavati minn kriminalità.
- (8) L-ghan ta' din id-Deciżjoni Kwadru hu li jiffacilita l-koperazzjoni bejn l-Istati Membri fir-rigward tar-rikonoxximent u l-esekuzzjoni ta' ordnijiet ta' konfiska ta' proprjetà sabiex Stat Membru jkun obbligat li jirrikonoxxi u jesegwixxi, fit-territorju tiegħu, ordnijiet ta' konfiska mahruġin minn qorti ta' Stat Membru iehor li għandha l-kompetenza f'materji kriminali. Din id-Deciżjoni Kwadru hija marbuta mad-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2004/212/ĠAI tal-24 ta' Frar 2005, dwar il-konfiska ta' rikavati, mezzi strumentali u proprjetà li għandhom x'jaqsmu ma' reati.⁽¹⁾ L-ghan ta' dik id-Deciżjoni Kwadru hu li jiżgura li l-Istati Membri kollha jkollhom regoli effettivi li jirregolaw il-konfiska ta' rikavati minn reati, inter alia f'relazzjoni ma' l-obbligu tal-prova fir-rigward tas-sors ta' l-assi li għandha persuna hatja ta' reat li għandu x'jaqsam mal-kriminalità organizzata.
- (9) Il-koperazzjoni bejn l-Istati Membri, ibbażata fuq il-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku u l-esekuzzjoni immedjata ta' deciżjonijiet ġudizzjarji, tassumi li d-deciżjonijiet li għandhom jiġu rikonoxxuti u nfurzati dejjem ser jiġu mehuda skond il-prinċipji ta' legalità, sussidjarjetà u proporzjonalità. Tassumi wkoll li d-drittijiet mogħtija lill-partijiet jew lill-partijiet terzi interessati *bona fide* jiġu ppreservati. F'dan il-kuntest, konsiderazzjoni debita għandha tingħata għall-prevenzjoni tas-suċċess ta' talbiet disonesti minn persuni ġuridiċi jew fiżiċi.
- (10) L-operat Prattiku adatt tad-Deciżjoni Kwadru jassumi li jkun hemm koperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti involuti, b'mod partikolari f'każijiet ta' esekuzzjoni simultanja ta' ordni ta' konfiska fiżjed minn Stat Membru wiehed.
- (11) It-termini "rikavati" u "mezzi strumentali" użati f'din id-Deciżjoni Kwadru huma definiti f'sens wiesa' biżżejjed biex jinkludu oġġetti ta' reati kull fejn meħtieġ.
- (12) Fejn hemm dubji fir-rigward ta' fejn tinsab proprjetà li hija s-suġġett ta' ordni ta' konfiska, l-Istati Membri għandhom jużaw kull mezz disponibbli biex jidentifikaw il-post korrett ta' dik il-proprjetà, inkluż l-użu tas-sistemi informatiċi kollha disponibbli.
- (13) Din id-Deciżjoni Kwadru tirrispetta d-drittijiet fundamentali u *tosserva* l-prinċipji rikonoxxuti mill-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u riflessi fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Kapitolu VI tagħha. Xejn f'din id-Deciżjoni Kwadru ma tista' tiġi interpretata fis-sens li tippoibixxi r-rifjut tal-konfiska ta' proprjetà li għaliha nharġet ordni ta' konfiska fejn ikun hemm raġunijiet biex wiehed jahseb, għal raġunijiet oġġettivi, li l-ordni ta' konfiska nharġet bil-ghan tal-proeskużzjoni jew l-ikkastigar ta' persuna minhabba s-sess, ir-razza, ir-religjon, l-origini etnika, in-nazzjonalità, il-lingwa, l-opinjoni politiki jew l-orientazzjoni sesswali tagħha, jew li l-pożizzjoni ta' dik il-persuna tista' tiġi preġudikata għal kwalunkwe minn dawn ir-raġunijiet.
- (14) Din id-Deciżjoni Kwadru ma twaqqaf lill-ebda Stat Membru milli japplika r-regoli kostituzzjonali tiegħu dwar il-proċess ġust, il-libertà ta' assoċazzjoni, il-libertà ta' l-istampa u l-libertà ta' l-espressjoni f'mezzi tax-xanduir ohra.
- (15) Din id-Deciżjoni Kwadru ma tittrattax ir-restituzzjoni ta' proprjetà lis-sid legittimu tagħha.
- (16) Din id-Deciżjoni Kwadru ma tippregudikax il-finijiet li lejhom l-Istati Membri jallokaw l-ammonti miksuba bħala konsegwenza ta' l-applikazzjoni tagħha.
- (17) Din id-Deciżjoni Kwadru m'għandhiex taffettwa l-eżerċizzju tar-responsabbiltajiet li jaqgħu fuq l-Istati Membri fir-rigward taż-żamma ta' l-ordni pubbliku u s-salvagwardja tas-sigurtà interna skond l-Artikolu 33 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

ADOtta DIN ID-DECIŻJONI KWADRU:

Artikolu 1

Għan

1. L-ghan ta' din id-Deciżjoni Kwadru hu li jistabbilixxi r-regoli li taħthom Stat Membru għandu jirrikonoxxi u jesegwixxi fit-territorju tiegħu, ordnijiet ta' konfiska mahruġin minn qorti ta' Stat Membru iehor li għandha l-kompetenza f'materji kriminali.

2. Din id-Deciżjoni Kwadru ma għandhiex ikollha l-effett li timmodifika l-obbligu tar-rispett tad-drittijiet fundamentali u prinċipji legali fundamentali kif miġbura fl-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u kwalunkwe obbligi li jaqgħu fuq awtoritajiet ġudizzjarji f'dan ir-rigward ma għandhomx jiġu affettwati.

⁽¹⁾ ĠU L 68, 15.3.2005, p. 49.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni Kwadru,

- (a) "Stat emittenti" għandu jfisser l-Istat Membru li fih qorti harġet ordni ta' konfiska fil-qafas ta' proċedimenti kriminali;
- (b) "Stat ta' esekuzzjoni" għandu jfisser l-Istat Membru li lejha giet trasmessa ordni ta' konfiska għall-iskop ta' esekuzzjoni;
- (c) "ordni ta' konfiska" għandu jfisser penali jew miżura finali imposti minn qorti b'segwitu għal proċedimenti fir-rigward ta' reat jew reati kriminali, li tirriżulta fl-ippriwar definitiv ta' proprjetà;
- (d) "proprjetà" għandu jfisser proprjetà ta' kwalunkwe deskrizzjoni, materjali jew mhux materjali, mobbli jew immobbli, u dokumenti legali u strumenti li jevidenzjaw it-titlu għal jew l-interess f'tali proprjetà, li l-qorti fl-Istat emittenti ddeċidiet li:
 - (i) hija r-rikavat ta' reat, jew ekwivalenti għall-valur shih jew parti mill-valur ta' tali rikavati,

jew
 - (ii) tikkostitwixxi l-mezzi strumentali ta' tali reat,

jew
 - (iii) tista' tiġi konfiskata b'riżultat ta' l-applikazzjoni fl-Istat ta' hrug ta' kwalunkwe mis-setgħat estiżi ta' konfiska speċifikati fl-Artikoli 3(1) u (2) tad-Deċiżjoni Kwadru 2004/212/ĠAI dwar il-konfiska ta' rikavati, mezzi strumentali u proprjetà li għandhom x'jaqsmu ma' reati,

jew
 - (iv) tista' tiġi konfiskata taht kwalunkwe dispożizzjoni oħra li għandha x'taqsam ma' setgħat estiżi ta' konfiska taht il-liġi ta' l-Istat emittenti;
- (e) "rikavati" għandu jfisser kwalunkwe vantaġġ ekonomiku miksub minn reati kriminali. Tista' tikkonsisti minn kwalunkwe xorta ta' proprjetà;
- (f) "mezzi strumentali" għandu jfisser kwalunkwe proprjetà użata jew mahsuba biex tiġi użata, fi kwalunkwe mod, bis-shih jew parzjalment, biex jiġi/u mwettaq/qa reat(i) kriminali;
- (g) "oġġetti kulturali li jagħmlu parti mill-wirt kulturali nazzjonali" għandu jiġi definit skond l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 93/7/KEE tal-15 ta' Marzu 1993 dwar ir-ritorn ta' oġġetti kulturali mnehhija illegalment mit-territorju ta' Stat Membru ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ ĠU L 74, 27.3.1993, p. 74. Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2001/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 187, 10.7.2001, p. 43).

- (h) Fejn il-proċedimenti kriminali li jwasslu għal ordni ta' konfiska jinvolvu reat affermat kif ukoll il-money laundering, "reat kriminali" msemmi fl-Artikolu 7(2)(f) għandu jfisser reat affermat.

Artikolu 3

Determinazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti

1. Kull Stat Membru għandu jinforma lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill dwar l-awtorità jew l-awtoritajiet, taht il-liġi nazzjonali tiegħu, li huma kompetenti skond din id-Deċiżjoni Kwadru, meta dak l-Istat ikun:

— l-Istat emittenti,

jew

— l-Istat ta' esekuzzjoni.

2. Minkejja l-Artikoli 4(1) u (2), kull Stat Membru jista' jahtar, jekk ikun neċessarju minhabba l-organizzazzjoni tas-sistema interna tiegħu, awtorità waħda jew aktar responsabbli għat-trasmissjoni u r-riceviment ta' l-ordnijiet ta' konfiska u biex jgħinu lill-awtoritajiet kompetenti.

3. Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jagħmel l-informazzjoni li jirċievi aċċessibbli għall-Istati Membri kollha u għall-Kummissjoni.

Artikolu 4

Trasmissjoni ta' ordnijiet ta' konfiska

1. Ordni ta' konfiska, flimkien ma' ċertifikat previst fil-paragrafu 2, li l-formola standard tiegħu hi mogħtija fl-anness, tista', fil-każ ta' ordni ta' konfiska li tikkonċerna ammont ta' flus, tiġi trasmessa lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru li fih l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti għandha raġunijiet raġonevoli biex temmen li l-persuna fiżika jew ġuridika kontra min l-ordni ta' konfiska inharġet għandha proprjetà jew dhul.

Fil-każ ta' ordni ta' konfiska li tikkonċerna partiti speċifiċi ta' proprjetà, l-ordni ta' konfiska u ċ-ċertifikat jistgħu jintbagħtu lill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru li fih l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti għandha raġunijiet raġonevoli biex temmen li tinstab proprjetà koperta mill-ordni ta' konfiska.

Jekk mhemmx raġunijiet raġonevoli li jippermettu lill-Istat emittenti milli jiddetermina lil liema Stat Membru tista' tintbagħat l-ordni ta' konfiska, l-ordni ta' konfiska tista' tiġi trasmessa lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru fejn il-persuna fiżika jew ġuridika li kontrihja nharġet l-ordni ta' konfiska hija normalment residenti jew li għandha s-sede reġistrata tagħha.

2. L-ordni ta' konfiska jew kopja ċertifikata tagħha, flimkien maċ-ċertifikat, għandhom jiġu trasmessi mill-awtorità kompetenti fl-Istat emittenti direttament lill-awtorità fl-Istat ta' esekuzzjoni li hija kompetenti għall-esekuzzjoni tagħha, permezz ta' kwalunkwe mezz li jhalli rekord bil-miktub, taht kondizzjonijiet li jippermettu lill-Istat ta' esekuzzjoni li jstabbilixxi l-awtenticità tagħha. L-original ta' l-ordni ta' konfiska, jew kopja ċertifikata tagħha, u l-original taċ-ċertifikat, għandhom jintbagħtu lill-Istat ta' esekuzzjoni jekk dan hekk jitlob. Il-komunikazzjonijiet uffiċjali kollha għandhom isiru direttament bejn l-awtoritajiet kompetenti msemmija.

3. Iċ-ċertifikat għandu jiġi ffirmat, u l-kontenuti tiegħu ċertifikati bħala preċiżi, mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti.

4. Jekk l-awtorità kompetenti għall-esekuzzjoni ta' l-ordni mhijiex magħrufa mill-awtorità kompetenti fl-Istat emittenti, din ta' l-aħhar għandha tagħmel l-inkjesti kollha meħtieġa, inkluż permezz tal-punti ta' kuntatt tan-network ġudizzjarju Ewropew, sabiex tikseb informazzjoni mill-Istat ta' esekuzzjoni.

5. Fejn l-awtorità fl-Istat ta' esekuzzjoni li tircievi ordni, m'għandhiex il-ġurisdizzjoni biex tirrikonoxxiha u tiegħu l-miżuri meħtieġa għall-esekuzzjoni tagħha, għandha, *ex officio*, tittrasmetti l-ordni lill-awtorità kompetenti għall-esekuzzjoni tagħha u għandha tinforma lill-awtorità kompetenti fl-Istat ta' emittenti kif meħtieġ.

Artikolu 5

Trasmissjoni ta' ordni ta' konfiska lil Stat wiehed ta' esekuzzjoni jew iżjed

1. Soġġett għall-paragrafi 2 u 3, ordni ta' konfiska tista' tiġi trasmessa biss skond l-Artikolu 4 lil Stat wiehed ta' esekuzzjoni fi kwalunkwe mument speċifiku.

2. Ordni ta' konfiska li tikkonċerna partiti speċifiċi ta' proprjetà tista' tiġi trasmessa lil iżjed minn Stat wiehed ta' esekuzzjoni fl-istess hin f'każijiet fejn:

- l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti għandha raġunijiet raġonevoli biex temmen li partiti differenti ta' proprjetà koperti mill-ordni ta' konfiska jinsabu fi Stati ta' esekuzzjoni differenti,
- il-konfiska ta' partita speċifika ta' proprjetà koperta mill-ordni ta' konfiska tinvolvi azzjoni f'izjed minn Stat wiehed ta' esekuzzjoni,

jew

- l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti għandha raġunijiet raġonevoli biex temmen li partita speċifika ta' proprjetà koperta mill-ordni ta' konfiska tinsab f'wiehed minn tnejn jew iżjed Stati ta' esekuzzjoni speċifikati.

3. Ordni ta' konfiska li tikkonċerna ammont ta' flus tista' tiġi trasmessa lil iżjed minn Stat wiehed ta' esekuzzjoni fl-istess hin, fejn l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti tikkunsidra li hemm bżonn speċifiku li jsir hekk, per eżempju fejn:

- il-proprjetà ikkonċernata ma gietx iffriżata taht id-Deciżjoni Kwadru 2003/577/GAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għall-iffriżar ta' proprjetà jew evidenza,

jew

- il-valur tal-proprjetà li tista' tiġi konfiskata fl-Istat emittenti u kwalunkwe Stat wiehed ta' esekuzzjoni probabbilment ma jkunx biżżejjed għall-esekuzzjoni ta' l-ammont shiħ kopert mill-ordni ta' konfiska.

Artikolu 6

Reati

1. Jekk l-atti li jagħtu lok għall-ordni ta' konfiska jikkostitwixxu wiehed jew iżjed mir-reati li ġejjin, kif definit mil-liġi ta' l-Istat emittenti, u huma punibbli fl-Istat emittenti b'sentenza ta' kustodja ta' massimu ta' mill-inqas 3 snin, l-ordni ta' konfiska għandha tagħti lok għal esekuzzjoni mingħajr verifikazzjoni tal-kriminalità doppja ta' l-atti:

- parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali,
- terroriżmu,
- traffikar ta' bnedmin,
- sfruttament sesswali ta' tfal u pornografja tat-tfal,
- traffikar illeċitu fi drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi,
- traffikar illeċitu f'armi, munizjoni u splussivi,
- korruzzjoni,
- frodi, inkluż dak li jaffettwa l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej fit-tifsira tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Lulju 1995 dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej,
- laundering ta' flus li ġejjin minn reati,
- falsifikar ta' muniti, inkluża l-euro,
- reati konnessi ma' l-informatika,
- reati ambjentali, inkluż it-traffikar illeċitu fi speċi ta' annimali li huma fil-perikolu li jinqerdu u fi speċi u varjetajiet ta' pjanti li huma fil-perikolu li jinqerdu,
- faċilitazzjoni ta' dhul u residenza mhux awtorizzati,
- qtil, offiżi gravi fuq il-persuna,
- kummerċ illeċitu f'organi u tessuti umani,

- htif ta' persuni, restrizzjoni illegali u htif ta' ostaġġi,
- razzizmu u ksenofobija,
- serq organizzat jew bl-użu ta' armi,
- traffikar illeċitu f'beni kulturali, inklużi antikitajiet u xoghlijiet ta' l-arti,
- frodi,
- intrigi ta' qerq u estorsjoni,
- falsifikazzjoni u piraterija ta' prodotti,
- falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u t-traffikar tagħhom,
- falsifikazzjoni ta' mezzi ta' pagament,
- traffikar illeċitu f'sustanzi ormonali u affarijiet oħra li jippromwovu l-iżvilupp,
- traffikar illeċitu f'materjali nukleari jew radjuattivi,
- traffikar f'vetturi misruqa,
- stupru,
- hruq volontarju,
- reati li huma fil-kompetenza tal-Qorti Kriminali Internazzjonali,
- qbid illegali ta' inġenji ta' l-ajru/bastimenti,
- sabotagġ.

2. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jżid kategoriji oħra ta' reati għal-lista fil-paragrafu 1 fi kwalunkwe hin, billi jaġixxi unanimament wara li jikkonsulta mal-Parlament Ewropew skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 39(1) tat-TUE. Fid-dawl tar-rapport sottomess mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 19, il-Kunsill għandu jikkunsidra jekk il-lista għandhiex tiġi estiża jew emendata.

3. Għal reati oħra minbarra dawk koperti mill-paragrafu 1, l-Istat ta' esekuzzjoni jista' jagħmel li r-rikonossiment u l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska tkun soġġetta għall-kondizzjoni li l-atti li jagħtu lok għall-ordni ta' konfiska jikkostitwixxu reat li jippermetti l-konfiska taht il-liġi ta' l-Istat ta' esekuzzjoni, indipendentement mill-elementi kostitwenti jew il-mod kif hi deskritta taht il-liġi ta' l-Istat emittenti.

Artikolu 7

Rikonossiment u esekuzzjoni

1. L-awtoritajiet kompetenti fl-Istat ta' esekuzzjoni għandhom jirrikonoxxu mingħajr formalitajiet sussegwenti ordni ta' konfiska li giet trasmessa skond l-Artikoli 4 u 5, u għandhom jiehdu minnufih il-miżuri kollha neċessarji għall-esekuzzjoni tagħha, sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jiddeċidux li jinvokaw wahda mir-raġunijiet għal nuqqas ta' rikonossiment jew nuqqas ta' esekuzzjoni previsti fl-Artikolu 8, jew l-

awtoritajiet kompetenti ma jiddeċidux li jinvokaw wahda mir-raġunijiet għal posponiment ta' esekuzzjoni previsti fl-Artikolu 10.

2. Jekk talba għal konfiska tikkonċerna partita speċifika ta' proprjetà, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati emittenti u ta' esekuzzjoni jistgħu, jekk dan ikun previst fil-liġi nazzjonali ta' dawn l-Istati, jaqblu li konfiska fl-Istat ta' esekuzzjoni tista' tiegħu l-forma ta' htieġa għal hlas ta' somma flus li tikkorrispondi għall-valur tal-proprjetà.

3. Jekk ordni ta' konfiska tikkonċerna ammont ta' flus, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni jistgħu, jekk il-hlas ma jinkisibx, jeżegwixxu l-ordni ta' konfiska skond il-paragrafu 1 fuq kwalunkwe partita ta' proprjetà disponibbli għal dak l-iskop.

4. Jekk ordni ta' konfiska tikkonċerna ammont ta' flus, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni jistgħu, jekk ikun mehtieġ, jibdlu l-ammont li għandu jiġi konfiskat fil-munita ta' l-Istat ta' esekuzzjoni bir-rata tal-kambju taż-żmien meta nharġet l-ordni ta' konfiska.

5. Kull Stat Membru jista' jistqarr permezz ta' dikjarazzjoni depożitata mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill li l-awtoritajiet kompetenti tiegħu mhux ser jirrikonoxxu u jeżegwixxu ordnijiet ta' konfiska taht ċirkostanzi fejn il-konfiska tal-proprjetà kienet ordnata taht id-dispożizzjonijiet dwar is-setgħat estiżi ta' konfiska msemmija fl-Artikolu 2(d)(iv). Kwalunkwe tali dikjarazzjoni tista' tiġi rtirata fi kwalunkwe hin.

Artikolu 8

Raġunijiet għal nuqqas ta' rikonossiment jew nuqqas ta' esekuzzjoni

1. L-awtoritajiet kompetenti fl-Istat ta' esekuzzjoni jistgħu jirrifjutaw li jirrikonoxxu u li jeżegwixxu l-ordni ta' konfiska jekk iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 4 mhuwiex prodott, mhuwiex komplet jew ma jikkorrispondix b'mod evidenti ma' l-ordni.

2. L-awtorità ġudizzjarja kompetenti fl-Istat ta' esekuzzjoni, kif definit fil-liġi nazzjonali ta' dak l-Istat, tista' tirrifjuta woll li tirrikonoxxi u tesegwixxi l-ordni ta' jekk konfiska ikun stabbilit li:

- (a) l-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska tmur kontra l-prinċipju ta' *ne bis in idem*;
- (b) f'wiehed mill-każijiet msemmija fl-Artikolu 6(3), l-ordni ta' konfiska għandha x'taqsam ma' atti li ma jikkostitwux reat li jippermetti l-konfiska taht il-liġi ta' l-Istat ta' esekuzzjoni; madankollu, fir-rigward ta' taxxi, dazji, dazji doganali u attivitajiet ta' kambju, l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska ma tistax tiġi rifjutata għar-raġuni li l-liġi fl-Istat ta' esekuzzjoni ma timponix l-istess xorta ta' taxxa jew dazju jew ma fihix l-istess tip ta' regoli għal dak li għandu x'jaqşam ma' taxxi, dazji, dazji doganali u attivitajiet ta' kambju bħal dawk fil-liġi ta' l-Istat emittenti;

(c) hemm immunità jew privileġġ taht il-liġi ta' l-Istat ta' esekuzzjoni li tipprevjeni l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska domestika fuq il-proprjetà ikkonċernata;

(d) id-drittijiet ta' kwalunkwe parti interessata, inklużi ta' partijiet terzi bona fide, taht il-liġi ta' l-Istat ta' esekuzzjoni jagħmlu l-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska impossibbli, inkluż fejn hemm konsegwenza ta' l-applikazzjoni ta' rimedji legali skond l-Artikolu 9;

(e) skond iċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 4(2), il-persuna ikkonċernata ma dehrinx personalment u ma kinetx rappreżentata minn konsulent legali fil-proċedimenti li rriżultaw fl-ordni ta' konfiska, sakemm iċ-ċertifikat ma jiddikjarax li l-persuna kienet informata personalment jew permezz ta' rappreżentant kompetenti skond il-liġi nazzjonali, dwar il-proċedimenti skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat emittenti, jew li l-persuna indikat li ma tikkontestax l-ordni ta' konfiska;

(f) l-ordni ta' konfiska hija bbażata fuq proċedimenti fir-rigward ta' reati kriminali li:

— taht il-liġi ta' l-Istat ta' esekuzzjoni, huma kkunsidrati li twettqu bis-shih jew parzjalment fit-territorju tiegħu, jew f'post ekwivalenti għat-territorju tiegħu,

jew

— twettqu barra t-territorju ta' l-Istat emittenti, u l-liġi ta' l-Istat ta' esekuzzjoni ma tippermettix li jittiehdu proċedimenti legali fir-rigward ta' tali reati fejn twettqu barra t-territorju ta' dak l-Istat;

(g) l-ordni ta' konfiska, fid-dawl ta' dik l-awtorità, inhareġ f'ċirkostanzi fejn il-konfiska tal-proprjetà kienet ordnata taht id-dispożizzjonijiet dwar is-setgħat estiżi ta' konfiska msemmija fl-Artikolu 2(d)(iv);

(h) fejn l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska hija pprojbita minhabba preskrizzjoni fl-Istat ta' esekuzzjoni sakemm l-atti jaqgħu taht il-ġurisdizzjoni ta' dak l-Istat taht il-liġi kriminali tiegħu.

3. Jekk l-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni jidrilha li:

— l-ordni ta' konfiska saret f'ċirkostanzi fejn il-konfiska tal-proprjetà kienet ordnata taht id-dispożizzjonijiet dwar is-setgħat estiżi ta' konfiska msemmija fl-Artikolu 2(d)(iii), u

— l-ordni ta' konfiska ma taqax fl-ambitu ta' l-opzjoni adottata mill-Istat ta' esekuzzjoni taht l-Artikolu 3(2) tad-Deċiżjoni Kwadru 2005/212/GAI⁽¹⁾,

għandha tinforza l-ordni ta' konfiska għal ta' l-inqas sa fejn previst f'każijiet domestiċi simili taht il-liġi nazzjonali.

4. L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni għandhom jagħtu konsiderazzjoni speċifika għall-konsultazzjoni, bi kwalunkwe mezzi adatti, ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat emittenti qabel ma jiddeċiedu li ma jirrikonoxxux u ma jesegwux ordni ta' konfiska skond il-paragrafu 2, jew li jillimitaw l-esekuzzjoni skond il-paragrafu 3. Il-konsultazzjoni hija obbligatorja fejn id-deċiżjoni tkun probabbilment ibbażata fuq:

— il-paragrafu 1,

— il-paragrafu 2(a), (e), (f) jew (g),

— il-paragrafu 2(d) u mhix qiegħda tingħata informazzjoni taht l-Artikolu 9(3),

jew

— il-paragrafu 3.

5. Fil-każ li l-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska ssir impossibbli, minhabba li l-proprjetà li għandha tiġi konfiskata diġa giet konfiskata, sparixxiet, giet distrutta, ma tistax tinstab fil-post indikat fiċ-ċertifikat jew il-post fejn tinstab il-proprjetà ma gietx indikata b'mod preċiż biżżejjed, anki wara konsultazzjoni ma' l-Istat emittenti, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' hruġ għandha tiġi nnotifikata minnufih.

Artikolu 9

Rimedji legali fl-Istat ta' esekuzzjoni kontra rikonoxximent u esekuzzjoni

1. Kull Stat Membru għandu jadotta l-arranġamenti meħtieġa biex jiġi żgurat li kwalunkwe parti interessata, inklużi partijiet terzi bona fide, ikollha rimedji legali kontra r-rikonoxximent u l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska skond l-Artikolu 6, sabiex iżżomm id-drittijiet tagħha. L-azzjoni għandha tittressaq quddiem qorti fl-Istat ta' esekuzzjoni skond il-liġi nazzjonali ta' dak l-Istat. L-azzjoni jista' jkollha effett ta' sospiża taht il-liġi ta' l-Istat ta' esekuzzjoni.

2. Ir-raġunijiet sostanzjali għall-hruġ ta' l-ordni ta' konfiska ma jistgħux jiġu kontestati quddiem qorti fl-Istat ta' esekuzzjoni.

3. Jekk tingħab azzjoni fl-Istat ta' esekuzzjoni, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti għandha tiġi infurmata b'dan.

⁽¹⁾ Imla n-numru mill-premessa 8.

Artikolu 10

Posponiment ta' esekuzzjoni

1. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni tista' tipposponi l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska trasmessa skond l-Artikoli 4 u 5:

- (a) jekk, fil-każ ta' ordni ta' konfiska li tikkonċerna ammont ta' flus, tikkonsidra li hemm riskju li l-valur totali miksub mill-esekuzzjoni tagħha jista' jaqbeż l-ammont speċifikat fl-ordni ta' konfiska minhabba esekuzzjoni simultanja ta' l-ordni ta' konfiska fiżjed minn Stat Membru wiehed,
- (b) fil-każijiet ta' rimedji legali msemmija fl-Artikolu 9,
- (c) fejn l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska tista' tagħmel hsara lil investigazzjoni jew proċedimenti kriminali li jkunu għad-dejjin, sa meta tikkonsidra raġonevoli,
- (d) fejn huwa kkunsidrat li huwa meħtieġ li tiġi tradotta l-ordni ta' konfiska jew partijiet minnha, li għandha tithallas mill-Istat ta' esekuzzjoni, jew
- (e) fejn il-proprjetà hija diġà s-sugġett ta' proċedimenti ta' konfiska fl-Istat ta' esekuzzjoni.

2. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni għandha, għall-perijodu tal-posponiment, tiehu l-miżuri kollha li kienet tiehu f'każ domestiku simili biex tipprevjeni li l-proprjetà ma tibqax disponibbli għall-iskop ta' l-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska.

3. Fil-każ ta' posponiment skond il-paragrafu 1(a), l-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni għandha tinforma immedjatament lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti b'dan permezz ta' kwalunkwe mezz kapaci li jhallu rekord bil-miktub, u l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti għandha tikkonforma ma' l-obbligi msemmija fl-Artikolu 14(3).

4. Fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1(b), (c), (d) u (e), rapport dwar il-posponiment, inkluż ir-raġunijiet għall-posponiment u, jekk possibbli, iż-żmien li mistenni jdum il-posponiment, għandu jsir minnufih mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni lill-awtorità kompetenti fl-Istat emittenti bi kwalunkwe mezz kapaci li jhallu rekord bil-miktub.

Hekk kif ir-raġuni għall-posponiment tkun spiċċat, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni għandha minnufih tiehu l-passi kollha xierqa għall-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska u tinforma lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti b'dan permezz ta' kwalunkwe mezz kapaci li jhallu rekord bil-miktub.

Artikolu 11

Ordnijiet ta' konfiska multipli

Jekk l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni qed jipproċessaw:

- żewġ ordnijiet ta' konfiska jew iżjed li jikkonċernaw ammont ta' flus, li nharġu kontra l-istess persuna fiżika jew ġuridika, u l-persuna ikkonċernata m'għandhiex biżżejjed mezz fl-Istat ta' esekuzzjoni biex tippermetti li l-ordnijiet kollha jiġu esegwiti,

jew

- żewġ ordnijiet ta' konfiska jew iżjed jikkonċernaw l-istess partita speċifika ta' proprjetà,

id-deċiżjoni dwar liema mill-ordnijiet ta' konfiska tista' jew jistgħu jiġu esegwiti għandha tittiehed mill-awtorità kompetenti fl-Istat ta' esekuzzjoni skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat ta' esekuzzjoni, b'konsiderazzjoni debita tač-ċirkostanzi kollha, li jistgħu jinkludu l-involviment ta' assi iffriżati, il-gravità relattiva u l-post tar-reat, id-dati ta' l-ordnijiet rispettivi u d-dati tat-trasmissjoni ta' l-ordnijiet rispettivi.

Artikolu 12

Liġi li tirregola l-esekuzzjoni

1. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, l-esekuzzjoni ta' l-ordni għandha tiġi regolata mill-liġi ta' l-Istat ta' esekuzzjoni u l-awtoritajiet tagħha biss għandhu jkollhom kompetenza biex jiddeċiedu dwar il-proċeduri għal esekuzzjoni u biex jiddeterminaw il-miżuri kollha li għandhom x'jaqsmu magħha.

2. Fil-każ fejn il-persuna ikkonċernata tista' tforni prova ta' konfiska, totali jew parzjali, fi kwalunkwe Stat, l-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni għandha tikkonsulta ma' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti bi kwalunkwe mezz adatti. Kwalunkwe parti mill-ammont, fil-każ ta' konfiska ta' rikavati, li huwa rkuprat skond l-ordni ta' konfiska fi kwalunkwe Stat iehor mill-Istat ta' esekuzzjoni għandu jiġi mnaqqas bis-shih mill-ammont li għandu jiġi konfiskat fl-Istat ta' esekuzzjoni.

3. Ordni ta' konfiska minn persuna ġuridika għandha tiġi esegwita anki jekk l-Istat ta' esekuzzjoni ma jirrikonossix il-prinċipju tar-responsabbiltà kriminali ta' persuni ġuridici.

4. L-Istat ta' esekuzzjoni ma jistax jimponi miżuri bħala alternattiva għall-ordni ta' konfiska, inklużi sanzjonijiet ta' habs jew kwalunkwe miżura ohra li tillimita l-libertà ta' persuna bħala riżultat ta' trasmissjoni skond l-Artikoli 4 u 5, sakemm l-Istat emittenti ma jkunx ta l-kunsens tiegħu.

Artikolu 13

Amnestija, mahfra, revizjoni ta' ordni ta' konfiska

1. L-amnestija u l-mahfra jistgħu jingħataw mill-Istat emittenti tad-deċiżjoni kif ukoll mill-Istat ta' esekuzzjoni.

2. L-Istat emittenti biss jista' jiehu deċiżjoni dwar applikazzjoni għal revizjoni ta' ordni ta' konfiska.

Artikolu 14

Konsegwenzi ta' trasmissjoni ta' ordnijiet ta' konfiska

1. It-trasmissjoni ta' ordni ta' konfiska lil Stat wiehed ta' esekuzzjoni jew iżjed skond l-Artikoli 4 u 5 ma tillimitax id-dritt ta' l-Istat emittenti biex jesegwixxi l-ordni ta' konfiska hu stess.

2. Fil-każ ta' trasmissjoni ta' ordni ta' konfiska li tikkonċerna ammont ta' flus lil Stat wiehed ta' esekuzzjoni jew iżjed, il-valur totali miksub mill-esekuzzjoni tagħha ma jistax jaqbeż l-ammont massimu speċifikat fl-ordni ta' konfiska.

3. L-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti għandha tinforma immedjatament lill-awtorità kompetenti ta' kwalunkwe Stat ta' esekuzzjoni kkonċernat b'dan bi kwalunkwe mezz kapaci li jhallu rekord bil-miktub:

- (a) jekk tikkunsidra li hemm riskju li tista' ssehh esekuzzjoni lil hinn mill-ammont massimu, per eżempju abbażi ta' informazzjoni notifikata lilha minn Stat ta' esekuzzjoni skond l-Artikolu 10(3). Fil-każ ta' l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 10(1)(a), l-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti għandha tinforma kemm jista' jkun malajr lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni dwar jekk ir-riskju msemmi spiccax;
- (b) jekk l-ordni ta' konfiska giet esegwita bis-shih jew parzjalment fl-Istat emittenti jew fi Stat ta' esekuzzjoni iehor. L-ammont li għadu ma giex esegwit mill-ordni ta' konfiska għandu jiġi speċifikat;
- (c) jekk, wara t-trasmissjoni ta' ordni ta' konfiska skond l-Artikoli 4 u 5, awtorità ta' l-Istat emittenti tirċievi kwalunkwe somma ta' flus li l-persuna ikkonċernata ħalset volontarjament fir-rigward ta' l-ordni ta' konfiska. L-Artikolu 12(2) għandu japplika.

Artikolu 15

Tmim ta' esekuzzjoni

L-awtorità kompetenti ta' l-Istat tad-deċiżjoni għanda tinforma minnufih lill-awtorità kompetenti ta' l-Istat ta' esekuzzjoni bi kwalunkwe mezz li jhallu rekord bil-miktub dwar kwalunkwe deċiżjoni jew miżura li bħala riżultat tagħha l-ordni tiegħi mill-Istat ta' esekuzzjoni għal kwalunkwe raġuni ohra. L-Istat ta' esekuzzjoni għandu jtemm l-esekuzzjoni ta' l-ordni malli jiġi nfurmat mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat emittenti dwar dik id-deċiżjoni jew miżura.

Artikolu 16

Allokazzjoni ta' proprjetà konfiskata

1. Flus li nkiseb mill-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska għandu jiġi allokati mill-Istat ta' esekuzzjoni kif ġej:

- (a) jekk l-ammont miksub mill-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska huwa inqas minn EUR 10 000, jew l-ekwivalenti għal dik is-somma, l-ammont għandu jmur lill-Istat ta' esekuzzjoni,

(b) fil-każijiet l-oħra kollha, 50 % ta' l-ammont li nkiseb mill-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska għandu jiġi trasferit mill-Istat ta' esekuzzjoni lill-Istat emittenti.

2. Proprjetà ohra minbarra flus, li nkiseb mill-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska, għandha tiġi allokata f'wiehed mill-modi li ġejjin, li għandu jiġi deċiż mill-Istat ta' esekuzzjoni.

(a) il-proprjetà tista' tinbiegħ. F'dak il-każ, il-qliġ mill-bejgħ huma allokati skond il-paragrafu 1;

(b) il-proprjetà tista' tiġi trasferita lill-Istat emittenti. Jekk l-ordni ta' konfiska tkopri ammont ta' flus, il-proprjetà tista' tiġi trasferita biss lill-Istat emittenti meta dak l-Istat ta' l-kunsens tiegħu;

(c) meta mhux possibbli li jiġu applikati (a) jew (b), il-proprjetà tista' tiġi allokata b'mod iehor skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat ta' esekuzzjoni.

3. Minkejja l-paragrafu 2, l-Istat ta' esekuzzjoni m'għandux ikollu jbigħ jew jirritorna partiti speċifiċi koperti mill-ordni ta' konfiska li jikkostitwixxu oġġetti kulturali li jiffurmaw parti mill-patrimonju nazzjonali ta' dak l-Istat.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 japplikaw biss sakemm ma jkunx hemm ftehim iehor bejn l-Istat emittenti u l-Istat ta' esekuzzjoni.

Artikolu 17

Informazzjoni dwar ir-riżultat ta' l-esekuzzjoni

L-awtorità kompetenti fl-Istat ta' esekuzzjoni għandha tinforma mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti fl-Istat emittenti permezz ta' kwalunkwe mezz li jhallu rekord bil-miktub:

(a) dwar it-trasmissjoni ta' l-ordni ta' konfiska lill-awtorità kompetenti, skond l-Artikolu 4(5),

(b) dwar kwalunkwe deċiżjoni għal nuqqas ta' rikonossiment ta' l-ordni ta' konfiska, flimkien mar-raġunijiet għad-deċiżjoni;

(c) dwar in-nuqqas totali jew parzjali ta' esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska għar-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 11, l-Artikolu 12(1) u (2), jew l-Artikolu 13(1);

(d) hekk kif l-esekuzzjoni ta' l-ordni giet ikkompletata;

(e) dwar l-applikazzjoni ta' miżuri alternattivi, skond l-Artikolu 12(4).

Artikolu 18**Rimbors**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 9(2), fejn l-Istat ta' esekuzzjoni taht il-liġi tiegħu huwa responsabbli għal korrimment ikkawżat lil waħda mill-partijiet imsemmija fl-Artikolu 9 minhabba l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska trasmessa lil lill-Istat ta' esekuzzjoni kwalunkwe somom imħallsa lill-parti msemmija f'danni minhabba dik ir-responsabbiltà hlief jekk, u sal-limitu li, il-korrimment jew kwalunkwe parti minnu huwa esklussivament ir-riżultat tal-kondotta ta' l-Istat ta' esekuzzjoni.

2. Il-paragrafu 1 huwa mingħajr preġudizzju għall-liġi nazzjonali ta' l-Istati Membri dwar talbiet minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi għal kumpens għal hsara.

Artikolu 19**Lingwi**

1. L-ċertifikat għandu jiġi tradott fil-lingwa uffiċjali jew waħda mill-lingwi uffiċjali ta' l-Istat ta' esekuzzjoni.

2. Kwalunkwe Stat Membru jista', meta din id-Deciżjoni Kwadru tiġi adottata jew f'data aktar tard, jistqarr permezz ta' dikjarazzjoni depożitata mas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill li jaċċetta traduzzjoni f'waħda jew iżjed mill-lingwi uffiċjali l-oħra ta' l-Istituzzjonijiet tal-Komunitajiet Ewropej.

Artikolu 20**Spejjeż**

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16, l-Istati Membri ma jistgħux jitolbu mingħand xulxin ir-rimbors ta' spejjeż li jirriżultaw mill-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni Kwadru.

2. Fejn l-Istat ta' esekuzzjoni kellu spejjeż li jikkunsidra kbar jew eċċezzjonali, jista' jipproponi lill-Istat emittenti li l-ispejjeż jinqasmu. L-Istat emittenti għandu jiehdu kont ta' kwalunkwe proposta tali abbażi ta' speċifikazzjonijiet dettaljati mogħtija mill-Istat ta' esekuzzjoni.

Artikolu 21**Relazzjoni ma' ftehim u arrangamenti oħra**

Din id-Deciżjoni Kwadru m'għandhiex taffettwa l-applikazzjoni ta' ftehim jew arrangamenti bilaterali jew multilaterali bejn Stati Membri sakemm tali ftehim jew arrangamenti jgħinu biex

jissimplifikaw jew jiffacilitaw aktar il-proċeduri għall-infurzar ta' ordnijiet ta' konfiska.

Artikolu 22**Implimentazzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Deciżjoni Kwadru sal-24 ta' Novembru 2008.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet li jittrasponu fil-liġi nazzjonali tagħhom l-obligi li jirriżultaw minn din id-Deciżjoni Kwadru. Abbażi ta' rapport stabbilit mill-Kummissjoni abbażi ta' din l-informazzjoni, il-Kunsill għandu, sal-24 ta' Novembru 2009, jivvaluta f'liema miżura l-Istati Membri hadu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Deciżjoni Kwadru.

3. Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jinnotifika lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni bid-dikjarazzjonijiet magħmula skond l-Artikoli 7(5) u 19(2).

4. Stat Membru li ltaqa' ma' diffikultajiet ripetuti jew ma' nuqqas ta' attività minn Stat Membru ieħor fir-rikonossiment u l-esekuzzjoni reċiproku ta' ordnijiet ta' konfiska, li ma għewx riżulti permezz ta' konsultazzjonijiet bilaterali, jista' jinforma lill-Kunsill bil-hsieb li tiġi evalwata l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni Kwadru fil-livell ta' Stat Membru.

5. L-Istati Membri, li jaġixxu bħala Stati ta' esekuzzjoni, għandhom jinfurmaw lill-Kunsill u lill-Kummissjoni, fil-bidu tas-sena kalendarja, dwar in-numru ta' każijiet fejn ġie applikat l-Artikolu 17(b), b'taqsira tar-raġunijiet għal dan.

Sal-24 ta' Novembru 2013, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi rapport abbażi ta' l-informazzjoni riċevuta, akkumpanjata minn kwalunkwe inizjattivi li tikkunsidra xierqa.

Artikolu 23**Dhul fis-sehh**

Din id-Deciżjoni Kwadru għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, is-6 ta' Ottubru 2006.

Għall-Kunsill

Il-President

K. RAJAMÄKI

ANNEX

ĊERTIFIKAT

imsemmi fl-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/783/ĠAI dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku għall-ordnijiet ta' konfiska

(a) Stat emittenti u ta' esekuzzjoni

Stat Emittenti

Stat ta' esekuzzjoni:

(b) Qorti li ħarġet l-ordni ta' konfiska:

Isem uffiċjali:

Indirizz:

.....

Referenza tal-fajl:

Nru tat-Tel.: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)

Nru tal-Fax (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)

E-mail (meta disponibbli)

Lingwi li huwa possibbli tikkomunika bihom mal-Qorti

.....

Dettalji ta' kuntatt tal-persuna/i li għandha/għandhom tiġi/jiġu kuntattjata/i biex tinkiseb informazzjoni addizzjonali għall-finijiet ta' l-infurzar ta' l-ordni ta' konfiska jew, fejn applikabbli, għall-finijiet ta' l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska trasmessa lil żewġ Stati ta' esekuzzjoni jew aktar, jew għall-finijiet tat-trasferiment lill-Istat emittenti ta' flejjes jew proprjetà miksuba mill-esekuzzjoni (isem, titlu/grad, nru tat-tel., nru tal-fax, u, meta diponibbli, e-mail)

.....

.....

.....

- (c) Awtorità kompetenti għall-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska fl-Istat emittenti (jekk l-awtorità hija differenti mill-Qorti taħt il-punt (b)):

Isem uffiċjali:

.....

Iindirizz:

.....

Nru tat-Tel.: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)

Nru tal-Fax (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)

E-mail (fejn disponibbli)

.....

Lingwi li huwa possibli tikkomunika bihom ma' l-awtorità kompetenti mill-esekuzzjoni:

.....

.....

Dettagli tal-persuna/i li għandha/għandhom tiġi/jiġu kuntattjata/i biex tinkiseb informazzjoni addizzjonali għall-finijiet ta' l-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska jew, fejn applikabbli, għall-finijiet ta' l-esekuzzjoni ta' ordni ta' konfiska trasmessa lil żewġ Stati ta' esekuzzjoni jew aktar, jew għall-finijiet tat-trasferiment lill-Istat emittenti ta' flus jew proprjetà miksuba mill-esekuzzjoni (isem, titlu/grad, nru tat-tel., nru tal-fax, u, meta disponibbli, e-mail)

.....

.....

- (d) Fejn awtorità ċentrali giet mogħtija r-responsabbiltà għat-trasmissjoni amministrattiva u r-riċeviment ta' ordnijiet ta' konfiska fl-Istat emittenti:

Isem ta' l-awtorità ċentrali:

.....

.....

Persuna ta' kuntatt, jekk applikabbli (titlu/grad u isem):

.....

Iindirizz:

.....

Referenza tal-fajl

Nru tat-Tel.: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)

Nru tal-Fax: (kodiċi tal-pajjiż) (kodiċi taż-żona/tal-belt)

E-mail (fejn disponibbli)

(e) Awtorità jew awtoritajiet li jistgħu jiġu kuntattjati (fil-każ fejn il-punt (c) u/jew (d) ġie/ġew mimli(ja):

☐ L-awtorità msemmija taħt il-punt (b)

Tista' tiġi kuntattjata għal mistoqsijiet dwar:

☐ L-awtorità msemmija taħt il-punt (c)

Tista' tiġi kuntattjata għal mistoqsijiet dwar:

☐ L-awtorità msemmija taħt il-punt (d)

Tista' tiġi kuntattjata għal mistoqsijiet dwar:

(f) Fejn l-ordni ta' konfiska tkun segwitu għal ordni ta' ffrizar trasmess lill-Istat ta' eżekuzzjoni skond id-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/577/ĠAI tat-22 ta' Lulju 2003 dwar it-tweqqif fl-Unjoni Ewropea tal-mandati li jiffriżaw xi proprjetà jew xi evidenza ⁽¹⁾, ipprovdli informazzjoni rilevanti biex tiġi identifikata l-ordni ta' ffrizar (id-dati tal-hruġ u tat-trasmissjoni ta' l-ordni ta' ffrizar, l-awtorità li lilha kienet trasmessa, in-numru ta' referenza jekk disponibbli):

.....

.....

(g) Fejn l-ordni ta' konfiska għet trasmessa lil iktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed, ipprovdli d-l-informazzjoni li ġejja:

1. L-ordni ta' konfiska għet trasmessa lill-Istat(i) ta' eżekuzzjoni l-oħra li ġejjin (pajjiż u awtorità):

.....

.....

2. L-ordni ta' konfiska għet trasmessa lil aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni wieħed għar-raġuni li ġejja (immarka l-kaxxa rilevanti):

2.1. Fejn l-ordni ta' konfiska tikkonċerna partita waħda jew aktar ta' proprjetà:

☐ Partiti speċifiċi differenti ta' proprjetà koperti mill-ordni ta' konfiska huma mifhuma li jinsabu fi Stati ta' eżekuzzjoni differenti.

☐ Il-konfiska ta' partita speċifika ta' proprjetà tinvolvi azzjoni f'aktar minn Stat ta' eżekuzzjoni waħda.

☐ Partita speċifika ta' proprjetà koperta mill-ordni ta' konfiska hi mifhuma li tinsab fi Stat ta' eżekuzzjoni speċifikat wieħed jew aktar.

2.2. Meta l-ordni ta' konfiska tikkonċerna ammont ta' flus:

☐ Il-proprjetà kkonċernata ma jietx iffirzata taħt id-Deċiżjoni Kwadru 2003/577/ĠAI tat-22 ta' Lulju 2003 dwar it-tweqqif fl-Unjoni Ewropea tal-mandati li jiffriżaw xi proprjetà jew xi evidenza

☐ Il-valur tal-proprjetà li tista' tiġi kkonfiskata fl-Istat emittenti u kwalunkwe Stat ta' eżekuzzjoni x'aktarx ma jkunx biżżejjed għall-eżekuzzjoni ta' l-ammont sħiħ kopert mill-ordni ta' konfiska.

☐ Raġuni(jiet) oħra (iridu jiġu speċifikati):

.....

.....

⁽¹⁾ ĠU L 196, 2.8.2003, p. 45.

(h) Informazzjoni dwar il-persuna fiżika jew ġuridika li għaliha nharġet l-ordni ta' konfiska:

1. Fil-każ ta' persuna fiżika

Kunjom:

Isem/ismijiet:

Kunjom ta' xebba, (fejn applikabbli):

Psewdonimi, (fejn applikabbli):

Sess:

Nazzjonalità:

Numru tal-karta ta' l-identita jew numru tas-sigurtà soċjali (meta huma disponibbli):

Data tat-twelid:

Post tat-twelid:

L-aħħar indirizz magħruf:

.....

Lingwa/i li l-persuna tifhem (jekk dan hu magħruf):

.....

1.1. Jekk l-ordni ta' konfiska tikkonċerna ammont ta' flus:

L-ordni ta' konfiska tiġi tramsessa lill-Istat ta' eżekuzzjoni peress li (immarka l-kaxxa rilevanti):

- ☐ (a) l-Istat emittenti għandu raġunijiet raġonevoli biex jemmen li l-persuna li għaliha nharġet l-ordni ta' konfiska għandha proprjetà jew dħul fl-Istat ta' eżekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-persuna għandha proprjetà / dħul:

.....

Deskrizzjoni tal-proprjetà tal-persuna / fonti ta' dħul:

.....

Post fejn tinsab il-proprjetà tal-persuna / fonti ta' dħul (jekk magħruf, l-aħħar post magħruf):

.....

- ☐ (b) m'hemm l-ebda raġunijiet raġonevoli, kif imsemmi taħt (a), li jippermettu lill-Istat emittenti li jiddetermina l-Istat Membru lil min tista' tiġi mibgħuta l-ordni ta' konfiska, iżda l-persuna li għaliha nharġet l-ordni ta' konfiska hija normalment residenti fl-Istat ta' eżekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Residenza normali fl-Istat ta' eżekuzzjoni:

.....

.....

1.2. Jekk l-ordni ta' konfiska tikkonċerna partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà:

L-ordni ta' konfiska tiġi trasmessa lill-Istat ta' esekuzzjoni peress li (immarka l-kaxxa rilevanti):

☐ (a) il-partita/i speċifika/ċi tal-proprjetà tinsab/jinsabu fl-Istat ta' esekuzzjoni. (Ara l-punt (i))

☐ (b) l-Istat emittenti għandu raġunijiet raġonevoli biex jemmen li l-partita/i speċifika/ċi tal-proprjetà kollha jew parti minnha/hom koperta/i mill-ordni ta' konfiska tinsab/jinsabu fl-Istat ta' esekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-proprjetà tinsab fl-Istat ta' esekuzzjoni:

.....

☐ (c) m'hemm l-ebda raġunijiet raġonevoli, kif imsemmi f'(b), li jippermettu lill-Istat emittenti li jiddetermina l-Istat Membru li lilu tista' tiġi mibgħuta l-ordni ta' konfiska, iżaa l-persuna li għaliha nharġet l-ordni ta' konfiska hija normalment residenti fl-Istat ta' esekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Residenza normali fl-Istat ta' esekuzzjoni:

.....

.....

2. **Fil-każ ta' persuna ġuridika:**

Isem:

Tip ta' persuna ġuridika:

Numru ta' reġistrazzjoni (jekk disponibbli) ⁽¹⁾:

Sede reġistrata (jekk disponibbli) ⁽¹⁾:

Iindirizz tal-persuna ġuridika:

2.1. Jekk l-ordni ta' konfiska tikkonċerna ammont ta' flus:

L-ordni ta' konfiska hija trasmessa lill-Istat ta' esekuzzjoni peress li (immarka l-kaxxa rilevanti):

☐ (a) l-Istat emittenti għandu raġunijiet raġonevoli biex jemmen li l-persuna ġuridika li għaliha nharġet l-ordni ta' konfiska għandha proprjetà jew dħul fl-Istat ta' esekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-persuna ġuridika għandha proprjetà / dħul:

.....

Deskrizzjoni tal-proprjetà tal-persuna ġuridika / fonti ta' dħul:

.....

Post fejn tinsab il-proprjetà tal-persuna ġuridika / fonti ta' dħul (jekk mhux magħruf, l-aħħar post magħruf):

.....

⁽¹⁾ Fejn deċiżjoni hija trasmessa lill-Istat ta' esekuzzjoni minhabba li l-persuna ġuridika li għaliha nharġet l-ordni ta' konfiska għandha s-Sede reġistrata tagħha f'dak l-Istat, in-numru ta' Reġistrazzjoni u s-Sede reġistrata għandhom jiġu kompletati.

- ☐ (b) m'hemm l-ebda raġunijiet raġonevoli, kif imsemmi f'(a), li jippermettu lill-Istat emittenti li jiddetermina l-Istat Membru li lilu tista' tiġi mibghuta l-ordni ta' konfiska, iżda l-persuna ġuridika li għaliha nħarġet l-ordni ta' konfiska għandha s-sede registrata tagħha fl-Istat ta' eżekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Sede registrata fl-Istat ta' eżekuzzjoni:

.....

.....

2.2. Jekk l-ordni ta' konfiska tikkonċerna partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà:

L-ordni ta' konfiska hija trasmessa lill-Istat ta' eżekuzzjoni peress li (immarka l-kaxxa rilevanti):

- ☐ (a) il-partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà tinsab/jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni. (Ara l-punt (l)).
- ☐ (b) l-Istat emittenti għandu raġunijiet raġonevoli biex jemmen li l-partita/i ta' proprjetà kollha jew parti minnha/hom koperta/i mill-ordni ta' konfiska tinsab/jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Raġunijiet biex wieħed jemmen li l-partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà tinsab/jinsabu fl-Istat ta' eżekuzzjoni:

.....

.....

- ☐ (c) m'hemm l-ebda raġunijiet raġonevoli, kif imsemmi f'(b), li jippermettu lill-Istat emittenti li jiddetermina l-Istat Membru li lilu jista' jiġi trasmess l-ordni ta' konfiska, iżda l-persuna ġuridika li għaliha nħarġet l-ordni ta' konfiska għandha s-sede registrata tagħha fl-Istat ta' eżekuzzjoni. Żid l-informazzjoni li ġejja:

Sede registrata fl-Istat ta' eżekuzzjoni:

.....

.....

(i) L-ordni ta' konfiska

L-ordni ta' konfiska inhareġ fi (data):

.....

L-ordni ta' konfiska sar finali fi (data):

Numru ta' referenza ta' l-ordni ta' konfiska (jekk disponibbli):

1. Informazzjoni dwar in-natura ta' l-ordni ta' konfiska

1.1. Indika (billi timmarka l-kaxxa/i rilevanti) jekk l-ordni ta' konfiska tikkonċerna:

☐ ammont ta' flus

L-ammont għall-esekuzzjoni fl-Istat ta' esekuzzjoni b'indikazzjoni tal-munita (f'figuri u kliem):

.....

L-ammont totali kopert mill-ordni ta' konfiska b'indikazzjoni tal-munita (f'figuri u kliem):

.....

☐ partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà:

Deskrizzjoni tal-partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà:

.....

Post fejn tinsab/jinsabu l-partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà (jekk mhux magħruf, l-aħħar post magħruf):

.....

.....

Meta l-konfiska tal-partita/i speċifika/ċi ta' proprjetà tinvolvi azzjoni f'aktar minn Stat ta' esekuzzjoni wiehed, deskrizzjoni ta' l-azzjoni li għandha tittiehed:

.....

1.2. Il-Qorti ddeċidiet li l-proprjetà (immarka l-kaxxa/i rilevanti):

☐ (i) hija rikavat minn reat, jew l-ekwivalenti tal-valur totali jew parti mill-valur ta' tali rikavat,

☐ (ii) tikkostitwixxi l-istrumentalitajiet ta' tali reat,

☐ (iii) hija suġġetta għall-konfiska li tirriżulta mill-applikazzjoni fl-Istat emittenti ta' kwalunkwe mill-poteri estiżi ta' konfiska kif speċifikati f' (a), (b) u (c). Il-baži għad-deċiżjoni hija li l-Qorti, abbażi ta' fatti speċifiċi, hija konvinta bis-sħiħ li l-proprjetà in kwistjoni ġiet minn:

☐ (a) attivitajiet kriminali tal-persuna hatja matul perijodu qabel ma nstabat hatja għar-reat konċernat li hija konsiderata bħala raġonevoli mill-Qorti fiċ-ċirkostanzi tal-każ partikolari,

☐ (b) attivitajiet kriminali simili tal-persuna hatja matul perijodu qabel ma nstabat hatja għar-reat konċernat li hija konsiderata bħala raġonevoli mill-Qorti fiċ-ċirkostanzi tal-każ partikolari, jew

☐ (c) l-attività kriminali tal-persuna hatja, u ġie stabbilit li l-valur tal-proprjetà huwa sproporzjonat mad-dhul legali ta' dik il-persuna.

- ☐ (iv) tista' tiġi konfiskata taht kwalunkwe disposizzjoni oħra relatata ma' setgħat estiżi ta' konfiska taht il-liġi ta' l-Istat emittenti.

Jekk żewġ kategoriji ta' konfiska jew iżjed huma involuti, ipprova dettalji dwar liema proprjetà hija konfiskata fir-rigward ta' liema kategorija:

.....

2. Informazzjoni dwar ir-reat(i) li rriżulta(w) fl-ordni ta' konfiska

2.1. Sommarju tal-fatti u deskrizzjoni taċ-ċirkustanzi li fihom ir-reat(i), li rriżulta(w) fl-ordni ta' konfiska twettaq/qu, inkluż il-ħin u l-post:

.....

.....

.....

.....

.....

2.2. Natura u klassifikazzjoni legali tar-reat(i) li rriżulta(w) fl-ordni ta' konfiska u d-disposizzjoni statutorja applikabbli/l-kodiċi abbażi ta' liema ttehdet id-deċiżjoni:

.....

.....

.....

.....

.....

2.3. Jekk applikabbli, immarka wieħed minn dawn ir-reati jew iżjed li għalih(om) ir-reat(i) identifikat(i) taht il-punt ii. hawn fuq jirrelata(w), jekk ir-reat(i) huwa/huma kastigabbli fl-Istat emittenti b'sentenza ta' ħabs ta' perijodu massimu ta' mill-inqas tliet snin (immarka l-kaxxa/i rilevanti):

☐ parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali;

☐ terroriżmu;

☐ traffikar ta' bnedmin;

☐ sfruttament sesswali ta' tfal u pornografija tat-tfal;

☐ traffikar illeċitu fi drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi;

☐ traffikar illeċitu f'armi, munizzjoni u splussivi;

☐ korruzzjoni;

☐ frodi, inkluż dik li taffettwa l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej fit-tifsira tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Lulju 1995 dwar il-protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej;

- ☐ laundering ta' flus li ġejjin minn atti kriminali;
- ☐ falsifikar ta' muniti, inkluża l-euro;
- ☐ reati konnessi ma' l-informatika;
- ☐ reati ambjentali, inkluż it-traffikar illeċitu fi speċi ta' annimali li huma fil-perikolu li jinqerdu u fi speċi u varjetajiet ta' pjanti li huma fil-perikolu li jinqerdu;
- ☐ faċilitazzjoni ta' dħul u residenza mhux awtorizzata;
- ☐ qtil, offiżi gravi fuq il-persuna;
- ☐ kummerċ illeċitu ta' organi u tessuti umani;
- ☐ ħtif ta' persuni, żamma illegali u ħtif ta' ostaġġi;
- ☐ razzizzmu u ksenofobija;
- ☐ serq organizzat jew bl-użu ta' armi;
- ☐ traffikar illeċitu ta' beni kulturali, inkluż antikitajiet u xoghlijiet ta' l-arti;
- ☐ frodi;
- ☐ intrigi ta' qerq u estorsjoni;
- ☐ falsifikazzjoni u piraterija ta' prodotti;
- ☐ falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u t-traffikar fihom;
- ☐ falsifikazzjoni ta' mezzi ta' pagament;
- ☐ traffikar illeċitu f'sustanzi ormonali u affarijiet oħra li jippromwovu l-iżvilupp;
- ☐ traffikar illeċitu f'materjali nukleari jew radjuattivi;
- ☐ traffikar f'vetturi misruqa;
- ☐ stupru;
- ☐ ħruq volontarju;
- ☐ reati li huma fil-kompetenza tal-Qorti Kriminali Internazzjonali;
- ☐ qbid illegali ta' inġenji ta' l-ajru/bastimenti;
- ☐ sabotaġġ.

2.4. Sal-punt li r-reat(i) li rriżulta(w) fl-ordni ta' konfiska identifikat(i) taħt il-punt 2.2 mhux/mhumiex kopert(i) mill-punt 2.3, agħti deskrizzjoni shiħa tar-reat(i) konċernat(i) (din għandha tkopri l-attività kriminali involuta nnifisha (kuntrarjament per eżempju għal klassifikazzjonijiet legali):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(j) Proċedimenti li jirriżultaw fl-ordni ta' konfiska

Indika li ġej f'dak li jikkonċerna l-proċedimenti li jirriżultaw fl-ordni ta' konfiska (immarka l-kaxxa/i rilevanti):

- ☐ (a) Il-persuna konċernata dehret personalment fil-proċedimenti.
- ☐ (b) Il-persuna konċernata ma dehritx personalment fil-proċedimenti, iżda kienet rappreżentata minn konsulent legali.
- ☐ (c) Il-persuna konċernata ma dehritx personalment fil-proċedimenti u ma kienetx rappreżentata minn konsulent legali. Huwa kkonfermat:
- ☐ li l-persuna kienet infurmata personalment, jew permezz ta' rappreżentant kompetenti skond il-liġi nazzjonali, bil-proċedimenti skond il-liġi ta' l-Istat emittenti, jew
- ☐ li l-persuna indikat li ma tikkontestax l-ordni ta' konfiska.

(k) Konverżjoni u trasferiment ta' proprjetà

1. Jekk it-talba għal konfiska tikkonċerna partita speċifika ta' proprjetà, iddikjara jekk l-Istat emittenti jippermettix li l-konfiska fl-Istat ta' esekuzzjoni tiegħu l-forma ta' hteġa li tithallas somma ta' flus li tikkorrispondi mal-valur tal-proprjetà.

☐ iva

☐ le

2. Jekk l-ordni ta' konfiska tikkonċerna ammont ta' flus, iddikjara jekk proprjetà oħra għajr flus miksuba mill-esekuzzjoni ta' l-ordni ta' konfiska tistax tiġi trasferita lill-Istat emittenti:

☐ iva

☐ le

(l) Miżuri alternattivi, inkluż sanzjonijiet ta' kustodja

1. Iddikjara jekk l-Istat emittenti jippermettix lill-Istat ta' eżekuzzjoni li japplika miżuri alternattivi f'każ li mhux possibbli li tiġi infurzata l-ordni ta' konfiska, totalment jew parzjalment:

☐ iva

☐ le

2. Jekk iva, iddikjara liema sanzjonijiet jistgħu jiġu applikati (natura tas-sanzjonijiet, livell massimu tas-sanzjonijiet):

☐ Kustodja. Perijodu massimu:

☐ Servizz komunitarju (jew l-ekwivalenti). Perijodu massimu

☐ Sanzjonijiet oħra. (Deskrizzjoni):

.....

(m) Ċirkostanzi oħra rilevanti għall-każ (informazzjoni fakultattiva):

.....

.....

(n) L-ordni ta' konfiska hija meħmuża maċ-ċertifikat.

Firma ta' l-awtorità li qed toħroġ iċ-ċertifikat u/jew ir-rappreżentant tagħha li tiċċertifika li l-kontenut taċ-ċertifikat huwa preċiż:

Isem:

Pożizzjoni (titlu/grad):

Data:

Timbru uffiċjali (jekk disponibbli)